



## TOYOTA Dream Car umetničko takmičenje

Obrazac za prijavu / Vaša prijava neće biti važeća ukoliko svi podaci nisu popunjeni ili nisu tačni.

<b>1</b> Kategorija godina: <input type="checkbox"/> (1) ispod 10 godina <input type="checkbox"/> (2) 10-12 godina <input type="checkbox"/> (3) 13-15 godina	<b>2</b> Naziv umetničkog dela:
<b>3</b> Molimo objasni koncept automobila snova koji si nacrtao/nacrtala?	
<b>4</b> Ime učesnika: Lokalni jezik _____ / engleski _____	
<b>5</b> Godine učesnika: Dob: _____ godina star/stara	(Please write in the Western calendar year) Datum rođenja: (    GG    /    MM    /    DD    )
<b>6</b> Pol učesnika: <input type="checkbox"/> Muški <input type="checkbox"/> Ženski	<b>7</b> Ime roditelja ili zakonskog staratelja učesnika*:
<b>8</b> Poštanska adresa:	
<b>9</b> Broj telefona i broj faksa (ako je dostupan) Tel: (    poz. br. zemlje    broj    ) (    broj    )	<b>10</b> E-mail adresa (ako je dostupna)
<b>11</b> Agreement: Ja, učesnik, i ja/mi, roditelj (roditelji) ili zakonski staratelj učesnika potvrđujemo da smo pročitali i razumeli Uslove za učestvovanje na 6. TOYOTA Dream Car Art Contest (TOYOTIN auto snova – umetničko takmičenje). Ja/mi ovim potvrđujemo potpunu saglasnost sa svim stavkama Uslova za učestvovanje, a u vezi sa prijavom umetničkog dela učesnika pod gore navedenim nazivom na 6. TOYOTA Dream Car Art Contest (TOYOTIN auto snova – umetničko takmičenje). Potpis učesnika: _____ Potpis roditelja ili zakonskog staratelja učesnika*: _____ Datum: (    GG    /    MM    /    DD    )	
<small>* Napomene: • Ako roditelj (roditelji) mogu da potpišu, molimo da roditelj (roditelji) potpišu. • Takođe, ako oba roditelja imaju roditeljska prava, molimo da oba roditelja potpišu. U slučaju da samo jedan roditelj ima roditeljska prava, biće prihvatljiv potpis samo jednog roditelja. • Samo u slučaju kada nijedan od roditelja ne može da potpiše, molimo da potpiše zakonski staratelj.</small>	

■ Kako se prijaviti: period prijave 1. novembar 2011—31. januar 2012.

- Pošaljite umetničko delo, popunjen obrazac za prijavu i upitnik.
- U slučaju da učesnik šalje više prijava, svaka prijava mora sadržati popunjen obrazac za prijavu i upitnik.

■ Prijave: Toyota Srbija d.o.o, Zrenjaninski put 26, 11210 Beograd

■ Upiti: (Organizator) Toyota Srbija d.o.o, Administrativna kancelarija TOYOTA Dream Car Art Contest

Broj telefona: 011 / 20 90 901

e-mail adresa: info@toyota.rs

Samo za administrativne svrhe (molimo ne popunjavati)

<b>Administrativni broj (popunjava organizator)</b>	
<b>Kategorija godina</b> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) <input type="checkbox"/>	<b>Broj prijema (po svakoj kategoriji)</b>
	<b>Datum prijema</b> (    GG    /    MM    /    DD    ) <small>(Please write in the Western calendar year.)</small>

<b>Srbija/Toyota Srbija d.o.o.</b>	
<b>Naziv partnera</b>	<b>Popunjava partner</b>



# TOYOTA Dream Car umetničko takmičenje upitnik

\*Pitanja za roditelje ili staratelje

## P1 Kako ste saznali za ovo takmičenje? Molimo zaokružite sve što je primenjivo.

- 1 Preko škole
- 2 Preko prijatelja i poznanika
- 3 Kod partnera Toyote / od članova osoblja kod partnera
- 4 Sa postera i flajera
- 5 Na Toyotinom sajtu
- 6 Iz oglasa
- 7 Televizijske vesti / članak u novinama
- 8 Ostalo ( )

## P2 Šta od dole navedenog je razlog za učestvovanje u ovom takmičenju? Molimo označite odgovarajući kvadratić za svaku stavku.

	Tačno	Donekle tačno	Ne mogu da kažem	Uglavnom nije tačno	Nije tačno
1 Moje dete se interesuje za umetnost.					
2 Moje dete se interesuje za automobile.					
3 Ovo takmičenje je dobro za obrazovanje deteta.					
4 Ovo takmičenje je prestižno.					
5 Ovo je svetsko takmičenje.					
6 Nagrade su atraktivne.					

## P3 Posle učestvovanja u ovom takmičenju, da li se promenio način na koji doživljavate Toyotu? Molimo označite odgovarajući kvadratić za svaku stavku.

	Slažem se	Donekle se slažem	Ne mogu da kažem	Uglavnom se ne slažem	Ne slažem se
1 Povećao se osećaj „povezanosti” sa Toyotom.					
2 Povećalo se interesovanje za Toyotu.					
3 Povećao se osećaj poverenja i pouzdanosti prema Toyoti.					
4 Mislim da je Toyota posvećena obrazovanju dece.					
5 Mislim da Toyota ulaže napor da aktivno komunicira sa lokalnom zajednicom.					
6 Sada više favorizujem Toyotu.					
7 Sada više nameravam da kupim Toyotu					

## P4 Ako u budućnosti bude slično takmičenje, da li ćete dopustiti vašem detetu da ponovo učestvuje? Molimo označite jednu stavku.

Da	Možda	Ne mogu da kažem	Verovatno ne	Ne

### ■ Kategorija godina vašeg deteta?

Molimo zaokružite jedan odgovor.

- 1 Ispod 10 godina
- 2 10–12 godina
- 3 13–15 godina

### ■ Pol vašeg deteta?

Molimo zaokružite jedan odgovor.

- 1 Muško
- 2 Žensko

### ■ Vozilo u vlasništvu?

Molimo zaokružite sve što je primenjivo.

- 1 Toyotin brend
- 2 Drugi brend
- 3 Nemam automobil



## TOYOTA Dream Car Art Contest TOYOTIN auto snova – umetničko takmičenje Uslovi za učestvovanje

### OSNOVNI ZAHTEVI

- Nije potrebna kupovina proizvoda ili uplata takse za učestvovanje.
- Prijave mogu da budu samo originalna umetnička dela dece (u daljem tekstu Učesnik), u skladu sa sledećim uslovima: (a) godine Učesnika moraju biti u okviru kategorije naznačene na obrascu za prijavu i (b) Učesnik mora da ima zakonsko prebivalište u Srbiji u vreme učestvovanja.
- Prethodno objavljena umetnička dela, umetnička dela koja su učestvovala u nekom drugom takmičenju i umetnička dela koja krše prava trećih lica ne mogu da učestvuju. Kako bi se kvalifikovala, umetnička dela moraju da budu u skladu sa temom takmičenja u kojem učestvuju.
- Pobjednik i njegovi/njeni roditelji ili staratelji će morati da potvrde da delo Učesnika nije prethodno objavljeno, da nije učestvovalo u drugom takmičenju i da ne krši prava trećih lica.
- Svaki Učesnik može da učestvuje koliko god puta želi, ali svaka prijava mora biti poslata u zasebnoj koverti na Toyota Srbija d.o.o. (u daljem tekstu Organizator) ili određenom partneru Toyote, ili dostavljena direktno određenom partneru Toyote. Nagrade su ograničene na jednu po Učesniku.
- Prijave moraju biti dostavljene na papiru dimenzija od 270 mm do 300 mm × 420 mm do 450 mm. To odgovara veličini A3 papira. Prijave moraju biti ručno naslikane ilustracije u boji, sa pozadinom, i ne smeju biti digitalno kreirane. Dozvoljene su sve vrste papira i za izradu prijave mogu da se koriste svi umetnički mediji (sve boje, uključujući vodene bojice, markere u boji, masne bojice, itd.).
- Svaka prijava mora da sadrži obrazac za prijavu, sa svim neophodnim informacijama. Obrazac za prijavu može da se preuzme sa sajta Organizatora [www.toyota.rs](http://www.toyota.rs), a dostupan je i kod određenih partnera Toyote. Upitnik koji mora da se dostavi zajedno sa obrascem za prijavu, takođe može da se dobije na isti način.
- Potrebne informacije koje treba da se popune u obrascu za prijavu su naznačene ispod. Stavka ugovora (11) mora da sadrži potpis Učesnika i njegovog/njenog roditelja ili staratelja.
  1. Kategorija godina
  2. Naziv umetničkog dela
  3. Koncept auta snova koji je Učesnik naslikao

4. Ime Učesnika
  5. Godine i datum rođenja Učesnika
  6. Pol Učesnika
  7. Ime roditelja ili staratelja Učesnika
  8. Poštanska adresa
  9. Broj telefona i faksa (ako je dostupan)
  10. E-mail adresa (ako je dostupna)
  11. Potpis Učesnika i njegovog/njenog roditelja ili staratelja kao potvrda njihovog pristanka.
- Kada oba roditelja imaju roditeljsko pravo, trebalo bi oboje da se potpišu. Ako samo jedan roditelj ima roditeljsko pravo, biće prihvaćen potpis samo jednog roditelja. U slučaju da nijedan roditelj ne može da potpiše prijavu, treba da je potpiše staratelj.
  - Učesnik i njegovi/njeni roditelji ili staratelji (a) moraju biti u mogućnosti da legalno uđu u Japan, (b) trebalo bi da budu spremni i voljni da putuju u Japan prema rasporedu naznačenom od strane Toyota Motor Corporation (u daljem tekstu TMC) i (c) moraju biti svesni da TMC ne preuzima odgovornosti i na bilo koji način ne garantuje izdavanje vize za Japan.
  - Podnošenjem prijave, učesnik i njegovi/njeni roditelji ili staratelji prihvataju ove uslove i neće razmatrati ili preuzimati mere protiv konačne odluke žirija koji je odabrao Organizator i TMC.
  - Deca zaposlenih u TMC, kod Organizatora ili partnera, takođe mogu da učestvuju.

#### **ROK ZA PRIJAVU**

- Prijave moraju biti primljene do 31. januara 2012, na jedan od načina koji su naznačeni ispod.

#### **KAKO UČESTVOVATI**

- Prijave se mogu podneti na sledeći način:
  - (1) Slanjem poštom na sledeću administrativnu kancelariju Toyota Dream Car umetničkog takmičenja:

Toyota Srbija, Zrenjaninski put 26, 11210 Beograd
  - (2) Slanjem prijave direktno na adresu određenog partnera Toyote:

Toyota Centar d.o.o Beograd, Zrenjaninski put 26, 11210 Beograd

Toyota Novi Beograd, Mag Auto d.o.o, Vladimira Popovića 48, 11070 Novi Beograd

Toyota Novi Sad, GO.TA. Car d.o.o, Veliki rit bb, 21000 Novi Sad

Toyota Subotica, Max trade d.o.o, Otmara Majera 12, 24000 Subotica

Toyota Niš, Raavex group d.o.o, Bulevar Cara Konstantina bb, 18000 Niš

Toyota Čačak, Techno MK auto, Bulevar Oslobođenih bb, 32000 Čačak

Toyota Šabac, Broker d.o.o, Kralja Milutina 34, 15000 Šabac

Toyota Kragujevac, Sanel d.o.o, hala Jezero, ul. Grada Sirene 15, 34000 Kragujevac

## OCENJIVANJE

- Samo prijave koje zadovoljavaju gore naznačene kriterijume će moći da učestvuju u Nacionalnom takmičenju koje počinje u februaru 2012. i Svetskom takmičenju koje počinje u aprilu 2012. godine.
- Prvih 5 mesta u svakoj kategoriji godina na Nacionalnom takmičenju (ukupno 15 pobednika u Nacionalnom takmičenju) će učestvovati u Svetskom takmičenju koje će se održati u aprilu 2012. u Japanu. Prijave i na Nacionalnom i na Svetskom takmičenju će ocenjivati žiri i nezavisni stručnjaci koje je pronašao TMC i Organizator, a sa gledišta originalnosti i kreativnosti.
- U Svetskom takmičenju, pobednici (zlatna, srebrna i bronzana nagrada) i finalisti će biti odabrani među prijavljenima iz različitih zemalja učesnica, a među dobitnicima nagrada biće odabran dobitnik specijalne nagrade žirija. Ipak, rangiranje pobednika Nacionalnog takmičenja i rangiranje pobednika Svetskog takmičenja nisu povezani.
- Sve odluke žirija su konačne.

## PROGLAŠAVANJE POBEDNIKA

- Pobednici Nacionalnog takmičenja će biti proglašeni u februaru 2012. Pobednici Svetskog takmičenja treba da budu proglašeni u junu 2012.
- Rezultati takmičenja treba da budu objavljeni na sajtu Organizatora [www.toyota.rs](http://www.toyota.rs). Pobednici Nacionalnog takmičenja i Svetskog takmičenja će biti zasebno obavešteni od strane Organizatora u svakoj zemlji.
- *TMC zahteva da svaki pobednik i roditelj (roditelji) ili staratelj pobednika potpiše deklaraciju o dostupnosti i pravnim i drugim obavezama u ime pobednika. Ako se deklaracija ne potpiše, nagrada će biti oduzeta i dodeljena sledećem najbolje plasiranom učesniku.*
- Korisnik nagrade treba da bude lično pobednik, a ne roditelji ili staratelji. Učestvovanje roditelja ili staratelja pobednika u ovom takmičenju, uključujući, bez ograničenja, postupak osvajanja nagrade, ne daje roditelju (roditeljima) ili staratelju bilo kakva prava ili potraživanja prema Organizatoru ili TMC. U slučaju da se obaveštenje o nagradi ili sama nagrada vrati jer nije dostavljena, nagrada će biti oduzeta i dodeljena sledećem najbolje plasiranom učesniku.
- Nagrade ne mogu da se prenose ili prodaju trećim licima, osim ako se sa tim ne slože Organizator ili TMC.
- U slučaju da ne mogu da putuju iz bilo kog razloga, dobitnici nagrade ne mogu da dobiju novac od Organizatora ili TMC u visini koštanja puta.
- Učesnik će biti diskvalifikovan i njegova/njena nagrada će biti oduzeta u slučaju da je on/ona prekršio/prekršila bilo koje pravilo takmičenja.
- Organizator ili TMC ne prihvataju bilo kakve zahteve u vezi sa rezultatima Nacionalnog takmičenja i Svetskog takmičenja.

## POKLONI

- Pokloni za osvajanje prvih pet mesta u svakoj kategoriji Nacionalnog takmičenja su kao što sledi: Pokloni iznenađenja!
- *Svaka zlatna, srebrna i bronzana nagrada u svakoj kategoriji Svetskog takmičenja osvaja put u Japan za pobednika i jednog roditelja ili staratelja. U to su uključeni povratna avionska karta za Japan u ekonomskoj klasi, troškovi vize i troškovi smeštaja u Japanu, kako odredi TMC. Pobednici snose sve troškove putovanja do i od aerodroma u svojoj zemlji, druge troškove putovanja u svojoj zemlji i eventualne poreze na poklon. Datumi avionskih karata ne mogu da se promene. Put je planiran za avgust 2012. Pobednici će kasnije biti obavešteni o rasporedu od strane Organizatora. TMC zadržava pravo da zameni poklon jednako vrednim u slučaju da naznačeni poklon ne bude dostupan.*
- *Pokloni za finaliste će biti poslani poštom.*

## USLOVI

- Osim ako nije zakonom zabranjeno, Organizator, TMC i njihovi agenti će imati pravo da objave, koriste, prilagode, uredi ili promene pristigle prijave na bilo koji način i u bilo kojim medijima, u bilo kojoj zemlji, za komercijalnu i nekomercijalnu upotrebu, bez obaveze da napišu identitet Učesnika ili mu/joj plate bilo kakvu dodatnu nadoknadu.
- Prijava na takmičenje obavezuje učesnika i njegove/njene roditelje ili staratelje da nepovratno prenesu Organizatoru i TMC sva prava vezana za prijavu, uključujući, bez ograničenja, sve patente, dizajnerska i autorska prava. Prijave se ne vraćaju.
- *Organizator i TMC ne preuzimaju bilo kakvu odgovornost za prijave koje su izgubljene, zakasnele ili oštećene tokom slanja, kao i za dodatne poštarine.*
- *Molimo imajte u vidu da pobednici koji dospeju na Svetsko takmičenje, kao i njihovi roditelji ili staratelji, moraju da prihvate sledeće uslove:*
  - (a) *Svi nesporedumi koji nastanu u vezi sa Svetskim takmičenjem isključivo su u nadležnosti sudova u Tokiju, Japan;*
  - (b) *Oni moraju prihvatiti takvu isključivu nadležnost u slučaju bilo kakvog nesporazuma ili razlika; i*
  - (c) *Za rešavanje bilo kakvih nesporazuma u vezi sa Svetskim takmičenjem primenjuju se isključivo zakoni Japana.*

## LIČNE INFORMACIJE

- Lične informacije o Učesniku i njegovim/njenim roditeljima ili starateljima će Organizator ili TMC prikupiti i koristiti isključivo u svrhe administracije oba takmičenja. Takve lične informacije mogu biti prosleđene ovlašćenim partnerima Toyote, kao i marketinškim agencijama, savetnicima, promoterskim agencijama i oglašivačima Organizatora i TMC. Takođe, mogu biti korišćene za

obradu podataka i u administrativne svrhe, a u vezi sa oba takmičenja.

- Očekuje se da učesnik i njegovi/njeni roditelji ili staratelji pristanu na upotrebu fotografija ili video snimaka napravljenih tokom učestvovanja na takmičenju i događajima povezanim sa takmičenjem, a od strane Organizatora i TMC na njihovim internet stranama, u brošurama, itd.